

LA VOZ DEL PUEBLO

SEMANARIO DEMOCRATICO

AÑO II PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN Número suelto 5 céntimos Eleche 31 de Marzo de 1912 DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN La correspondencia al Director. No se devuelven los originales. NÚM. 48
En Eleche, un mes. . . 0'25 pesetas Fuera, trimestre. . . 1 Uberna 2 principal Anuncios á precios convencionales.



D. Adolfo Llopis

Tenemos el propósito de dar á conocer á nuestros lectores á aquellos paisanos ilustres que han alcanzado lugar preeminente en la ciencia, el arte, ó la sociedad en general, y comenzamos á realizarlo publicando el retrato y la biografía de D. Adolfo Llopis, insigne ilicitano universalmente conocido hoy en el campo del saber humano, y uno de los «sabios que más han influido en el progreso de la ciencia y en la curación de las enfermedades más graves y comunes que afligen á la Humanidad,» como dice el periódico *El Obrero* de Maracaibo (Venezuela) del 16 de Mayo de 1910, que tenemos á la vista.

Así se juzga fuera de España á D. Adolfo Llopis: como bienhechor de la Humanidad, como sabio que ha influido poderosamente en el progreso de la ciencia médica, como mentalidad privilegiada y extraordinaria, que, por primera vez en el mundo, realizó la trascendentalísima asociación del arsénico á las nucleínas, problema que tanto ha influido en la vida y energía del Hombre, y estos datos, estos juicios formulados y emitidos por personas que ni siquiera, quizás, conocían al Sr. Llopis, dicen en su favor mucho más que cuantos adjetivos encomiásticos pudiéramos nosotros emplear aquí en obsequio de un paisano que honra al pueblo en que nació.

Claro es que este renombre, esta fama mundial, no se alcanza sino á costa de grandes trabajos y muchos sinsabores, y solo de esta manera también ha podido obtenerla nuestro paisano.

En Madrid, calle de Ferráz, nú-

mero 1, hay una Farmacia: id allí á cualquier hora del día, por la mañana, por la tarde, ó por la noche; preguntad por D. Adolfo Llopis, y siempre os darán la misma contestación: en el despacho, en el laboratorio; en el laboratorio, en el despacho. Allí encontraréis á Adolfo Llopis, siempre amable, siempre cariñoso, pero siempre estudiando, siempre trabajando. Y así ha logrado el elevado puesto que hoy ocupa en la sociedad, y dentro de ella, y muy particularmente en la Ciencia, lugar á que él ha conseguido con preferencia [todos los amores de su vida. Don Adolfo Llopis nació en esta Ciudad el año 1865, ingresó en el año 1896 en el Laboratorio del Dr. Andreu (Barcelona), se estableció en Madrid en 1889 y en 1901 dió á conocer su *Histógeno*, *Histógeno* que lleva su nombre, el *Histógeno* Llopis que desde el momento en que se lanzó al público llamó la atención de la clase Médica, y que hoy es el remedio más eficaz, por no decir único, en la tuberculosis, catarrhos crónicos, bronquitis, anemia, clorosis, neurastenia, paludismo y consunción: con decir que ha sido adoptado en los dispensarios antituberculosos de Barcelona, Coruña, Lisboa, y en los sanatorios y clínicas particulares, está hecho el comercio de este producto de la mentalidad de nuestro biografiado.

El *Histógeno* Llopis fué premiado el 1908 en Zaragoza con Medalla de oro; el 1910, en Barcelona, también con Medalla de oro; y el propio año 1910, en Londres, con el gran premio Cruz de oro y medalla de oro.

Con esto hubiera bastado á Adolfo Llopis para su bienestar económico y su concepto social, pero, lo repetimos, nuestro paisano es un hombre infatigable en el trabajo, no comprende la vida sin él, y la Piperazina Llopis, la Ferrina Llopis, el Iodargirum Llopis, los Granulados Llopis, las Cápsulas Llopis las Píldoras Llopis, los Comprinidos Llopis, la Solución Arrhenal Llopis y el Vino de Carne, hierro é hipofosfitos, son otras tantas pruebas de esa energía intelectual y amor al estudio que le ha colocado en la primera fila entre los entendimientos españoles.

Nada más halagüeño para nosotros que pregonar desde las columnas de este periódico los méritos de quien, aun alejado de esta tierra, conserva el recuerdo de ella como una de sus satisfacciones principales: por que en medio de esa gran actividad en que constantemente vive Adolfo Llopis, el nombre de Eleche, la presencia de un ilicitanos, ó el abrazo de un paisano, es una de las mayores alegrías que consuela y distrae su ánimo de aquellos nobles fines á que, para honor suyo, está dedicado.

LA DECENCIA Y VIVES

En el último número de *Trabajo* aparece un artículo contestando á lo que *La Razón* decía referente á Vives y á algunas campañas llevadas á cabo en su periódico.

Como en ese escrito —que aunque no lleva firma alguna, á Vives consideramos autor—habla de nuestros queridos jefes y de nuestro periódico á gusto de su paladar y, desde luego, falseando la verdad, nosotros nos vemos obligados á tomar cartas en el asunto, para dejar, en primer término, bien sentada la nobleza de nuestro proceder en los puntos aludidos y después para apurar y aclarar la hipócrita máscara que cubre el rostro de Vives en sus andanzas por los campos de la política y el periodismo.

Y vamos á empezar.

José Vives para demostrar que *La Razón* vino al estado de la prensa á combatir rudamente á republicanos y socialistas, dice que *LA VOZ DEL PUEBLO*, el mismo día que apareció el órgano de la juventud republicana, elogiaba á aquel periódico, y que al siguiente número, el aplauso rayaba en el entusiasmo. Cierto es y la verdad jamás la negamos nosotros. Pero lo que no ha dicho Vives es por qué hemos obrado así, muy en armonía con nuestros sentimientos, á pesar de tratarse de un periódico antimonárquico, como maliciosamente hacer notar. Y como no lo ha dicho, por que no le convenía, nosotros somos

los llamados á salir en nuestra propia defensa.

La Razón apareció en el palenque periodístico, por que el estado incivil é inmoral de la prensa que defendía la causa republicana, lejos de beneficiarla la echaba lodo y ludibrio, y como el partido republicano local no podía patrocinar, sin detrimento de la decencia, el lenguaje soez y tabernario de los dos periódicos que con la capa de conjuncionistas cubrían sus miserias personales, de ahí que la Juventud republicana, con la aquiescencia de los antiguos elementos que integran el partido, se decidiera á publicar un periódico que sirviera para barrer tanta escoria y al mismo tiempo fuera la garantía y el retrato fiel de todos los actos republicanos.

Y siendo ésto notorio antes de ver la luz pública *La Razón* cómo se extraña *Trabajo* de que nosotros los combatidos con dureza, los que hemos resistido un día y otro día falsedades, calumnias, provocaciones y amenazas, recibiéramos la aparición de *La Razón* con inmensa alegría, con placer infinito, si aquella aparición significaba la más energética protesta á la conducta mil veces censurable de *La Libertad* y *Trabajo*?

La Razón, quieran ó no quieran *Trabajo* y *La Libertad*, es el único periódico republicano que hay en Eleche y nosotros, aunque nos encontremos de él distanciados políticamente, ello no ha de ser obstáculo para que siempre que juzgue nuestros actos dentro de la más estricta justicia y con el comedimiento de palabra que la buena educación requiere, aplaudamos con entusiasmo su proceder, que lo merece un periódico que inspirándose en algo más noble y más grande que todas esas campañas locales de odio personal, se aleja de *La Libertad* y *Trabajo*, por que desprestigian tan solo el contacto.

Dice Vives que *La Razón* ha venido á marcar una disidencia en el partido republicano.

No es cierto eso. ¿Quiénes son Vives y Sansano—únicos disidentes—para llamarse republicanos, distinguirse como disidentes y compararse con personas tan prestigiosas como D. Onofre Brotóns, D. Rafael Ramos, D. Pascual Martínez Soler, D. Jacinto González y tantas otras que son la esencia del partido en Eleche?

Sansano se hizo republicano por despecho; ingresó en el partido por que la Monarquía le retiró de la Alcaldía de nuestro pueblo y como su rabia solo podía compararse con su afán de figurar y alcanzar popularidad, para que le vieran y le lisonjearan, hizo declaraciones republicanas, inspirándose solo en atraer las miradas hacia su figura, asaz pequeña, y sin sentir por su

nueva causa el más ligero afecto. El hecho de no querer hacer su periódico órgano del partido, después de indicárselo, con una redacción brillante compuesta de los principales elementos, es una de las pruebas más elocuentes.

Y en cuanto á Vives ¿cuántas veces ha definido el dogma republicano y dónde están sus convicciones?

Vives no hace más que defender á Sansano en virtud de una *entente cordiale*. Y calla sus muchos defectos y se ponen nuevecitos los dos á fuerzas de *bombearse*, y como les falta que *La Razón* se engolfara en el mismo ambiente que respiran *La Libertad* y *Trabajo*, de ahí que, al no conseguirlo, arremeten ciegamente contra el novel colega, con toda la mala fé de quienes ven que un periódico que se llama y que es republicano, censura claramente y pone al descubierto la gangrenosa llaga de los falseadores de la verdad.

—*La Razón* no combate al caciquismo,—dice Vives.

Pero ¿no era amigo Vives de Sansano cuando éste era Alcalde del Rey y le ensalzaba y alababa sin ningún obstáculo?

¿En virtud de qué Ley puede Vives aplaudir á los conservadores—monárquicos como nosotros—é incensar á Sansano cuando también militaba en la Monarquía, aun en aquellas cosas tan edificantes como cobros en Consumos sin ingresar en las arcas municipales y otras más que hemos citado en estas columnas y que estamos dispuestos á repetir siempre que se desee?

¿Cómo es eso que á Vives le parece aceptable que algunos elementos sanseanistas, ingresen en el campo conservador, y solo combata á la situación actual, claro está que sistemáticamente?

¿Qué gestión administrativa hacen los demócratas ilicitanos, para que sin descanso se combata el caciquismo? ¿Ha hecho Vives el parangón de la etapa actual con la etapa última conservadora?

Nos va resultando demasiado extenso este artículo y precisa terminar, aunque volvamos á la brecha en números sucesivos.

Lo que Vives y Sansano están haciendo no es política contra el caciquismo, no es política antimonárquica, no es política republicana; es, sencillamente, una campaña personalísima, descarnada, cobarde, contra dignísimos señores de la localidad. Aquí no se persigue un ideal, aquí no se trata de demostrar lo mal ó bien que lo hacen unos y otros, sino que cobijándose en partidos políticos, quieren saciar la sed de venganza, el odio personal, las miserias de los espíritus pequeños, cobardes y rufianescos.

OTRO FRACASO SOCIALISTA

Una vez más ha quedado demostrado en esta ciudad, que los perturbadores del orden y tranquilidad pública son los menos y que, por este motivo, se afanan en propagar á los cuatro vientos su influencia política en todas las entidades donde cautelosamente se han introducido para sus maléficis fines de perturbación, apoderándose con malas artes de los cargos si éstos son retribuidos ó pueden sacarles algun provecho particular.

Nos referimos á los socialistas, que como ya en otra ocasión se apoderaron del Círculo Obrero Ilicitano, á pesar de estar en una insignificante minoría, querían hacer lo propio con la importante sociedad de socorros mútuos «El Porvenir».

De todos es sabido el escándalo promovido por éstos en la Junta general extraordinaria celebrada últimamente por la sociedad citada; para nadie es un secreto la intención que les guiaba, y que la falta de votos fué la principal causa para que promovieran la revuelta.

Pues bien: el domingo último quedó demostrado en la votación que tuvo lugar en la Escuela Archivo por la sociedad «El Porvenir», que los elementos socialistas no cuentan adeptos en Elche; y quedó demostrado, porque el elemento neutro, los que quieren el bien de la sociedad, los que no aspiran á cargos retribuidos, tuvieron una mayoría de **noventa y siete votos** á pesar de haber tergiversado los conceptos de la votación el señor Presidente, que, como todos saben, es *cabeza de Turco* de los socialistas.

Nosotros que solo aspiramos al mejoramiento de toda clase de sociedades que tiendan á remediar las desgracias y amarguras de la clase trabajadora, y abogamos siempre porque sus administraciones sean honradas, nos alegramos del tremendo fracaso de los socialistas y alentamos á los socios de «El Porvenir» para que siguiendo por el camino emprendido, se sacudan el polvo con que quieren envolverles los que se llaman rendentes del pueblo, librando á esta sociedad de socorros mútuos de la intromisión en ella de elementos extraños, cuyo único fin solo es la disolución de esta clase de asociaciones.

Los socialistas tienen fija su vista en la sociedad que nos ocupa, no por que les importe que ésta prospere y cumpla la sagrada misión á que por sus estatutos viene obligada; lo que quieren, lo que desean estos *chupónteros* de los ahorros del obrero, es que el importante capital que hoy posee «El Porvenir» pase á las arcas de sus sociedades para hacer *mangas y capirotes*, como hicieron en otra ocasión con las Cooperativas de producción y de consumo.

Recuerden los obreros y no olviden que los socialistas fueron los administradores de la fracasada fabricación de alpargatas por cooperación; y de la no menos fracasada Cooperativa de consumo.

Memoria, mucha memoria recomendamos á todos.

SOBRE LAS AGUAS

En el célebre asunto de la

traída de las aguas, Sansano invirtió 7.000 pesetas y la situación actual 18.000.

A pesar de gastar los demócratas 11.000 pesetas más que Sansano, éste dice que á él solo le debe el pueblo la obra.

LA CARRETERA DE ELCHE Á DOLORES

GATO POR LIEBRE

Así dice *La Libertad* que es la terminación de la carretera de Elche á Dolores, y amenaza con querer averiguar lo que hay sobre este importante asunto.

La Libertad parece que quiere ser el fiscal de todos los asuntos, y no encuentra ninguno bueno si no ha sido promovido por su dueño el sabio Sansano; para fiscalizar se necesita conocer, estudiar, y tener conciencia limpia de la cosa; pero Sansano nada de esto necesita; le sobra todo, pues le basta con tener mala intención.

Dice que ha averiguado que lo de la carretera de Dolores es una *filija* y llama la atención de los concejales del pueblo para que averiguen si los trabajos que se están haciendo son para la carretera de Dolores ó para el camino del Molar.

Mentira parece que Sansano haya sido Alcalde y desconozca hasta los caminos y veredas del término municipal que ha administrado; así lo ha hecho todo.

El pueblo entero sabe que la dificultad de la terminación de la carretera de que nos ocupamos fué el pago de unas 40.000 pesetas que valen los terrenos comprendidos entre los kilómetros 4 y 7 por ser en su mayoría de terrenos buenos; y con un rodeo de unos 150 metros se ahorra el pago de la expropiación de estos 3 kilómetros, llevando el trazado por el camino viejo de Elche á Dolores, en el que solamente tendrá que indemnizarse unas 1000 pesetas, logrando por consiguiente un beneficio de **unas 39.000 pesetas**.

En vista de los datos anteriores se verá el modo descarado y mal intencionado que tiene para mentir *La Libertad* ó mejor dicho su dueño y señor Sansonet, pues ni ese es el camino del Molar, ni es composición lo que se hace de un camino viejo.

Con el modo actual de proceder, Sansano se desmiente (como siempre) él mismo, pues hace un año decía que todo lo que se hiciera en bien del pueblo estaría defendido por él, y ahora resulta por que una mejora que en 20 años no ha podido conseguirse por ninguno de los partidos que han alternado en el poder, y se ha alcanzado hoy, se revuelve airado contra los que lo han conseguido y puesto en práctica; y tan en práctica que se están llevando los trabajos con gran actividad.

Hemos podido apreciar por las conversaciones que hemos oído á los campesinos, la gran satisfacción que tienen de ver que al fin se realiza lo que se creía imposible.

Ya lo sabe Sansano: la carretera de Elche á Dolores se está haciendo y no por el camino del Molar.

En este asunto le pasa á Sansonet lo que muchas veces le ha pasado: que habla sin saber lo que dice, se le calienta la plancha, y se quema la ropa.

¡TARDE!

(Diálogo Callejero)

(DE ÉL PARA ELLA)

—Señorita yo la adoro, hace un mes que río y lloro por usted; por usted, la figurita más gentil y más bonita que yo encontré.

No me tilde de embustero si la digo que la quiero con pasión; con pasión y como á un padre y también como á una madre que no hay dos.

La vida me es ya imposible y la dicha inconcebible sin usted; sin usted, la mujercita más gallarda y más bonita que yo hallé

¡Señorita! ¡Señorita! adorable muñequita de marfil; no desdeñe mi amor puro, yo la quiero, estoy seguro, más que á mí.

(DE ELLA PARA EL)

—¡Caballero! ¡Caballero! si su amor es tan sincero, si hay en él lo excelso del maternal y lo inmenso del filial que es haber.

¡Lo lamento! ¡Lo lamento! Sinceramente lo siento por usted; porque á mí muy poco ó nada me importa, pues soy casada pesde ayer.

JOSÉ PAVIA R.—JAEN
Buenos Aires-Marzo-1912.

NUESTRAS COSAS

SATISFACCIÓN

Han sido tantas las felicitaciones que hemos recibido con motivo del pasado número de LA VOZ DEL PUEBLO, que, riñendo con nuestra peculiar modestia, hacemos pública la satisfacción que nos produce el aura popular.

Las constantes y de día en día mayores muestras de agrado con que endulzan nuestra tarea periodística los distinguidos lectores de este semanario, nos marcan derroteros nuevos que den variación y amenidad á LA VOZ DEL PUEBLO y que nosotros hemos de aprovechar en beneficio de nuestros favorecedores.

Queremos que nuestro periódico sea para todos; que no encuentren nunca trabajos que manen sangre y que, faltando abiertamente á la verdad, hieran la dignidad de las personas honradas. Queremos apartarnos de las bajezas y groserías de otros periódicos que ven la luz en nuestra ciudad, aunque no dejaremos jamás incontestadas como merecen las provocaciones y fatuidades de los chublos.

Hoy por hoy estamos satisfechísimos. La opinión nos ha juzgado y el fallo no puede ser más halagüeño para todos los que llenamos las columnas de LA VOZ DEL PUEBLO.

Errores

En la plana literaria del domina-

go pasado se deslizaron algunos errores, que queremos consignar para satisfacción de las interesadas.

La composición dedicada á la encantadora señorita **Joaquina Albornóz**, apareció a nombre de Manueta Albornóz, y la poesía que se dedicó á la gentil señorita **Tulita Navarro** vió la luz con el nombre de Tulita León.

Con esta aclaración quedan deshechos los errores involuntariamente cometidos.

Nuestros propósitos

Como en la página literaria solo han aparecido veintisiete poesías dedicadas á otras tantas señoritas, han quedado sin darse á la publicidad muchísimas que sentimos de todas veras no pudieran honrar el ramillete ilicitano con su retrato.

Para completar la exposición de mujeres hermosas, pensamos publicar próximamente un número extraordinario, en el que colaborará el divino poeta Ricardo Palma.

Con el guitarrico.

Si me quieres conquistar no me vengas con palabras, que son fuegos de artificio que dan luz y después nada.

¿Por qué dices que el recurso que has hecho contra el reparto, marcha por tan buen camino si no has de alcanzar ni un cuarto?

Para engañar inocentes hablas de las elecciones. Eso es como hacerle á un muerto coquillas en los talones.

Por decir tantas mentiras te dejan la suscripción, personas que estiman mucho su buena reputación.

UNO DELS BAYES.

OTRA INFAMIA

Quando la crítica periodística rebasa los límites de lo prudente y en su desordenada carrera insulta y maltrata á diestro y siniestro, sin reparar en los daños que ocasiona y sin parar mientes en las dignidades que mancilla, es infame y miserable, y jamás podrá figurar en el número de las personas decentes, aquel que por saciar su sed de venganza ó por hacerse pago de un par de pesetas, utiliza las columnas de los periódicos para mancharlas con su pluma venenosa.

Yo he sido el blanco esta vez de las iras del terrible Cheroniet. *Heraldo de Alicante*, en su número del día 26, publica una información firmada por G. Blasco que es, sencillamente, una sarta de falsedades y de calumnias. Todo cuanto relata es falso de toda falsedad y como me conviene para mí buen concepto social deshacer esos embustes y procurar que luzca la verdad, escribo estas cuartillas para explicar cuanto ha ocurrido en el expediente de quintas de Jaime Antón Tari, que es á quien se refiere el tal Blasco en el escrito publicado en el periódico alicantino.

El viernes de la pasada semana se presentó en las oficinas del Ayuntamiento, Antonio Antón Alonso, padre de Jaime Antón Tari, con el expediente á favor de su hijo.

Examinado por mí, como Oficial del Negociado de Quintas, requerí al Antón Alonso para que presentara á los testigos con el fin de declarar en dicho expediente.

Al siguiente día—sábado por la mañana—se presentó D. Sebastián Maciá Martínez (uno de los testigos) y firmó la declaración que le correspondía. Por la tarde llegó el Antón Alonso, acompañado de otro señor que dijo ser el testigo que faltaba. Al preguntarle yo como se llamaba, dijo ser Martín Castaño Serrano y como en el expediente en vez de este nombre figuraba Martín Martínez Castaño, hubo de decirles, como es natural y lógico, que se había sufrido un error y que había de subsanarse, bien presentándose el que figuraba como testigo ó bien anulando aquella hoja.

Fuéronse aquellos señores y el jueves de la presente semana el señor Alcalde me ordenó la corrección del expediente, referente al testigo; lo que se hizo, habiendo firmado todos y tramitándose el documento sin ninguna interrupción.

¿Dónde está, pues, esa falsa comedia que escribe el tal Cheroniet? La calumnia es el arma que esgrimen los desaprensivos y los cobardes.

En las oficinas del Ayuntamiento se atienden cortesmente todas las solicitudes y jamás se da motivo para censurar ágricamente como lo hace el maniquí de Sansano,

Pero váyale usted á este individuo pidiéndole delicadezas, cuando nunca las ha conocido. Recuerde si no la visita que le hizo á D. Antonio Sánchez, en el Casino, como redactor de *La Libertad*, para hacerle una petición alegando haber recibido una denuncia—falsa, por supuesto.—Y, en fin, haga memoria del recibo que le hizo D. Julián López, entonces Secretario del Ayuntamiento, por insubordinación y falsificación de la verdad.

No le extrañe al maniquí de Sansano que yo le acuse recibo en igual forma, de su calumniosa y falsa información.

JOAQUIN AZNAR GOMEZ.

PROVOCADOS, SI; PROVOCADORES, NO.

Quien haya leído el desaprensivo semanario de Sansano la semana anterior, habrá tenido ocasión de observar que nosotros, los demócratas, somos los eternamente provocados y no los provocadores como asegura, faltando á sabiendas á la verdad, el organillo de la insinceridad y el personalismo.

En él se aconseja á los defensores del pueblo que piquen á los caciques, que les banderilleen y después de unos paseos al natural, les claven la espada hasta los dedos.

Muy bonito, muy decente, muy correcto. Eso si que es hablar con nobleza, y cultura, y educación.

Bien se conoce que la obra de Sansano es de las que ilustran á la opinión. Cada escrito de *La Libertad* es un dechado de perfecciones y de buen gusto.

Y después dicen los eternos incitadores al mal, que nosotros provocamos al pueblo!

Y después se extrañan si alguien protesta de su proceder indigno!

No; con la conducta que siguen esos señores, no será extraño que recojan el fruto que desean

Y cuando lo tengan en su poder pudiera ser que no les supiera á miel.

Sección bilingüe
Chona y los del campo.

El domingo por la tarde me hallaba paseando por la Gloria, y de pronto veo que se me acerca un campesino y me dice: señor de Sangonera, diga usted en su periódico esta semana, que esta mañana he ido al Kiosco de Rico a que me dieran un número de LA VOZ DEL PUEBLO y cuando me iba con el calle arriba me ha llamado el dueño y me ha dicho: pero ¿que no paga usted la coloneta? A lo que yo he respondido: ¿cómo quiere usted que pague si me ha dicho Sansiano que los donan de balde?

—Pero como el dueño del Kiosco me ha convenido desíndome que él no tiene nada que ver en las mentiras que dice y escribe Sansiano, no he tendido más remedio que soltar la coloneta y anarmen desíndome yo mismo: no he de creer más a La Libertat ni a Sansiano y he de desear á todos los de mi Partida que compren La Voz que trae unas cansonetas mol bonicas y dice unas verdades... que dende que las he llecho no paro de pensar y desir: ¡que ambustero es Sansiano y que reanfelses qu' hemos segudo los del campo por haber ascollado á exie moñicote!

DE LAS ELECCIONES.

AUN CHORREA.

Me han visitao en el porche donde estoy establecido 3 llauraores (y si les parese poco este número añadan 3 seros y tendremos 3000, que es el prosedimiento de Sansiano) pa desirme que la Exposición de protesta contra las últimas elecciones firmada por más de 3000 eletores y acompañada, paque no se pierda por el camino por 85 pliegos de papel d' estrasa, que dise el rotativo de Sansiano que han elevao al Presidente del Consejo de Ministros, es otra nueva martingala paque no desmayen ellos ante la soledad y el abandono en que ha quedao el mañaco que les ha engañao. Y que de lo de los 3000 y pico, se figuran que debe ser que Sansiano, al sacar la cuenta de las espardeñas que ha vendido este año ha puesto por equívocacion tal ves ó por su costumbre de tomarmos el pelo, 3000 eletores con 85 pliegos etc. en vez de poner 3000 espardeñas empaquetadas pa Madrid en 85 cajas etc.

—Hemos venido á visitar á osté paque haga esta aclarasiön y además, diga tambien que nosotros los llauraores ya no se fiamos de él porque sabemos que han sido aprobadas y sansionadas por la ley las últimas elecciones, por lo que le rogamos que le diga en nuestro nombre, que hablarnos á nosotros d' elecciones despues de lo que mos ha susedio por culpa suya, es lo mismo que desirnos aquello de: «después del asno muerto le sebá al rabo.»

Tambien ma vesitao una otra comisiön de Valverde Bajo pa desirme que no juege Sansiano en carteles que fan tallets; pos si se ha figurao qu' endespues que todos hemos pagao ya el primer trimestre de consumos, que han segudo ya aprobados por la Delega y además, aun mos ha de tomar el pelo con sus recursos pa seguir engatusándonos como hasta hora, el juego le puede re-

sultar molt mal, pos mosotros estamos ya fartos de oír hablar de consumos y d' eleciones y de reclamaciones que solo redundan en beneficio de Cheronio y compaña.

—Diganle, pues, de parte nostra, que per lo que mes vullga en lo món que no s' anrecoerde más de mosotros que es el único favor posetivo que mos podría fer en su vida.

Ch.

COMUNICADO

Sr. Director de LA VOZ DEL PUEBLO.

Muy señor nuestro: De su amabilidad esperamos dé cabida en las columnas del periódico que usted tan acertadamente dirige, al siguiente comunicado.

Dándole las gracias anticipadas se reiteran de usted afectísimos S. S. que b. s. m.

Por la Junta de «Coro Clavé»: El Presidente, Pascual Díez.—El Secretario, Isidro Ibañes.

**

Esta Sociedad, amante siempre de la verdad y teniendo por norma la razón, se ha creído en el ineludible deber de rectificar algunas palabras que aparecieron el domingo anterior en un suelto inserto en el periódico de su digna dirección, firmado por la Junta Directiva del Popular Coro Clavé.

Nosotros, al escribir estos renglones, declaramos ingenuamente que no lo hacemos inducidos por fines particulares, ni tratamos de menoscabar la dignidad de la Sociedad Popular Coro Clavé, ni menos aún la de los dignísimos señores que la componen, pues solo nos guía el loable fin de dar paso á la verdad, y que brille, cual rayo de luz en el limpió y diáfano mar, esa fuerza incontestable que se llama razón, para que cada cual ocupe el lugar que le corresponda.

Refiriéndose al fallo recaído sobre una proposición que hizo D. José M.^a Soler Agulló, actual Presidente del Popular Coro Clavé, dice así la Junta Directiva del Popular: «Y respecto á la razón que falló en contra de la proposición, no fué la razón, sino la ilegalidad, puesto que votaron en contra, individuos que reglamentariamente eran baja por tener al descubierto más cuotas de las que el Reglamento preceptúa;» y como ante tan calumniosas palabras, esta Sociedad no puede permanecer en el mutismo, no puede por menos que protestar de ellas. á la vez que, declaramos que ES FALSO DE TODA FALSIEDAD QUE EN LA VOTACION DE REFERENCIA VOTABAN INDIVIDUOS QUE REGLEMENTARIAMENTE ERAN BAJA, RETANDO AL MISMO TIEMPO A LA DIGNÍSIMA JUNTA DIRECTIVA DEL POPULAR CORO CLAVÉ á que nos demuestre con datos la veracidad de sus palabras.

¿Cómo se atreve la Junta Directiva del Popular Coro Clavé á decir que la elección de referencia se hizo ilegal, siendo así que una mayoría de los señores de que se compone dicha Directiva aprobaron la elección sin ninguna protesta? Si hubo individuos que votaron estando de baja en la Sociedad, ¿por qué no lo manifestaron dichos señores en el lugar debido, y consintieron hacerse cómplices de esta ilegalidad? ¿No recuerda D. José M.^a Soler Agulló, autor de la proposición de referencia cuando el Presidente le invitó como autor de una de las proposiciones á que nombrara dos interventores para que fiscalizasen mejor la votación? ¿Qué es lo que contestó el Sr. Soler?

Pues que le inspiraba completa confianza la Junta Directiva, rehusando por lo tanto á nombrar interventores no sin antes haberlos preparado de antemano. Si la elección, Sr. Soler, no se hizo legal, ¿por qué no protestó de ella á su debido tiempo? ¿No es verdad, Sr. Soler, que la votación se llevó á la práctica sin ninguna protesta? ¿A qué viene, pues, ahora, eso de la ilegalidad? No queremos terminar sin antes hacer constar que el Consejo de la Sociedad, el abanderado y el Cobrador que pertenecian á la masa coral, no votaron por complacer á los señores de la ilegalidad.

Elche 27 Marzo 1912.

LA JUNTA DIRECTIVA DE CORO CLAVÉ.

KURSAAL

Anoche debutó en este hermoso coliseo con Primavera en otoño y Los Pantalones, la notable compañía cómico-dramática Comendador-Montenegro.

La reseña de ambas obras no nos ha sido posible hacerla, por que nuestro periódico ya estaba en prensa. Pero como conocemos la compañía y sabemos que es una de las que honran el teatro español, aconsejamos á nuestros lectores que no pierdan la ocasión de admirarla esta noche, pues, aparte de presentar dos hermosas obras, el trabajo artístico es tan exquisito, que merece observarse por todos aquellos que sientan el verdadero arte.

BANCO DE CARTAGENA

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cadix, Alcoy, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Caravaca, Cieza, Melilla, Hellín, Elche y Yecla.

Saldo anterior.	Pts. 14.980.805'28
Imposiciones durante la semana.	» 430.845'19
Suma.	» 15.411.650'47
Reintegros.	» 433.102'68
Saldo.	» 14.978.547'79

Elche 26 Marzo de 1912.

Por telégrafo, teléfono y gramófono

Información de CHONA SANGONERA

Camp d' Elche. dende el dilluns hasta el dissapte á V' hora de fer nono les gallines.—Lo manco cincuenta llauraores han salido pera el pueblo á vote á Sansano con motiu de lo ca dicho del recurso presentao al Delegao d' Hasienda.

Todos se afiguraban que anava á sacar de la segua buchaca los monetes y aliviados un poc, pero se antivocaron.

Sansanet els ha desido que lo fet ya no se pot remediar y que debuen tindre pasensia.

Un llauraores lo contestado que si no mirara á Deu l' unflaba á bufetes por morral, pues ell ti la culpa de tot lo que els pasa als seus compañeros y hara que están mes enreates que Cheronié, els dexia á la lluna de Valencia.

Grasias á que Sansanet s' amagá mór de por, no pasó res; pero hay algunos que pensen cobrase de la mala pasá.

Ya avisarés euan se repartiquen fogasetes.—Ch.

**

Torreplá, Bayes y Derramador. 29, á V' hora dels desengañs Al llechir per aquí les guasetes de Sensanet, mos hemos ponido mes serios con sumenterio.

Axió de los huitantasic fulles en tantos firmes, mos ha recordao aquells versot que dien:

Fulles del arbol caigues choguete del viento son; les ilusiones perdues son ¡ay! fulles despregues del abre del corasón.

¡Ma que borrico este homenet! Pos no vé hara parlar de cosas del temps de la nanica. ¡A bon hora mangas vierdes!

Y es que el moñicot del barracó no sap que fer pa que no se li va cha todo el ganao, y anventa lios pa vore si algú pica encara.

¡Can de picar! El gat escaldao con poca agua tiene bastante.—Ch.

**

ÚLTIMA HORA

(Argentísimo.)

Per defors á fet correr Sensanet la notisia de que se presentará diputado á Cortes y que anirá al Congreso y quel farán Presidente del Consell de Menistres y dempues Rey.

He parlar en un llauraores y ma desido que si que es vidad axió, pos Canalejas l' atre dia euan vingue, no saludá á Sansano porque sap que es el que el tirará del Poder.

Sensano sa ponido á fer palotes y á ensefarse á llechir el silabari, pa cuant aplegue á Madri que no digan que un iforante y un moñicote.

Dona gust ya oílo parlar; sabe desir campesinos y correccionarios y caseguismo.

A este paso dexiará á Vives en la Caseta la Rata antes d' un mes Ch.

La Carretera de Elche á Dolores

UNA CARTA

Sr. Director de LA VOZ DEL PUEBLO Muy distinguido Sr. nuestro: Como labradores amantes de todas aquellas obras que redundan en beneficio general, nos permitimos dirigirnòs á usted pa enviar nuestro entusiasta aplauso á aquellos señores que con su actividad é influencia han podido conseguir la realización, tantos años soñada, de la carretera de Elche á Dolores.

Como hemos leido en La Libertad un suelto malicioso diciendo que estas obras no son de la carretera de Dolores y si del Molar y esto pudiera ocasionar grandes perjuicios, puesto que podian suspenderse los trabajos por no concederse la subvención para aquel fin, nosotros protestamos energicamente de la mala fé que encierra esa afirmación gratuita y hacemos pública nuestra gratitud hacia aquellas personas que se interesan por los labradores, buscándoles vías de comunicación y otras obras que facilitan su tránsito y comercio.

El rodeo que se está haciendo para el enlace de los dos trozos de la carretera de Elche á Dolores, nos parece muy acertado por que no ocasiona perjuicio alguno y en cambio evita grandes desembolsos.

Aquí, como hemos podido observar, Sansano pretende entorpecer una obra de extraordinaria importancia. Sabe que los aplausos de esta mejora—paralizada desde hace

veinte años,—son para aquellos señores que saben más que él y que no les guía el deseo de satisfacer su vanidad y si el de hacer un bien al campo y al pueblo. Y como Sansano no quiere que nadie haga nada beneficioso y en esta obra tan importante, no tiene él arte ni parte, de ahí que valiéndose de medios ruines, falte á la verdad diciendo que las obras que se están llevando á cabo en la Carretera de Elche á Dolores, son un engaño y que lo único que se está haciendo es arreglar el camino del Molar.

Bastantes veces nos ha engañado Sansano y ahora no lo conseguirá.

Nosotros podemos asegurar, por que lo vemos con frecuencia, que las obras se llevan á cabo con entusiasmo y que son en la carretera de Elche á Dolores.

Por si pudiera contrarrestar la falsa noticia que publica Sansano, le suplicamos la inserción de esta carta.

Gracias de sus afmos. s. s. q. b. s. m.

Vicente Miralles Miralles, Francisco Urban Botella, Carlos Amorós Sánchez, Francisco Boix Antón, José González Irles, Pascual González Irles, Tomás Ruiz Candela, José Vicente Pascual, Juan Martínez Vicente, Carlos Durá Maciá, José Maciá Guilló, Rafael Arnan Pastor, Francisco Pomares Campello, Pascual Román Vicente, Manuel Quirant Quiles, Francisco Maciá Matéu, José Román Maciá, Andrés Vicente Irles, José Vicente Sempere José Maciá Quiles, Pedro Vicente Quirant, Andrés Antón Campello, Ramón González Valero, Andrés Vicente Quirant, Pascual Fuentes Urban, Manuel Esclapez Agulló, Jaime Vicente Antón, Francisco Más Vicente, José Valero Blasco, José Román Valero, Jaime Antón Campello, José Urban Ambit, Antonio Boix Maciá, Tomás Candela Vicente, Gaspar Maciá Matéu, José Miralles Maciá, José Román Vicente, Vicente Serraño Díez, Antonio Alonso Gomis, Isidro Gómis Pascual, José Pascual Urban, Gaspar Hernández Amorós Salvador Ferrández González, Joaquín Blasco Campello, Miguel Blasco Román, José Cerdá Vicente, Juan Quirant Pascual, Matias Canals Antón, Manuel González Esclapez, Francisco Antón Tari, Juan Antón Tari, José Antón Oliver, José Román Móra, Diego García Oliver, Antonio Martínez Agulló.

NOTICIAS

Defunción.

A las seis de la mañana del viernes falleció, víctima de bronquitis agudo, el niño de cuatro años Jerónimo, hijo de nuestro querido amigo Jerónimo Torres Amorós, Conserje del Centro Industria Alpargatera.

El sepelio verificose el mismo día á las seis de la tarde, resultando una verdadera manifestación de duelo por el nutrido acompañamiento que llevaba de todas las clases sociales.

Acompañamos en su justo dolor á la desconsolada familia del niño fallecido, y muy especialmente al amigo Torres, á quien deseamos resignación cristiana para sobrellevar tan sensible pérdida.

ANUNCIO

Se arriendan los huertos titulados de Botella, situados al lado de la carretera de Alicante.

Para informes dirigirse á D. Andrés Tari.

Elche. Imp. de P. Rico

SECCION DE ANUNCIOS

BANCO DE CARTAGENA

SITUACION EL DIA 29 DE FEBRERO DE 1912

ACTIVO		PESETAS	PASIVO		PESETAS
Caja y Banco de España.		5.006.587'57	Cuentas corrientes.		6.649.733'75
Fondos Públicos.		2.483.674'67	Imposiciones á fecha fija.		998.963'75
Descuentos sobre la Plaza.		8.594.479'26	Imponentes de la Caja de Ahorros.		14.981.728'47
Efectos á cobrar.		6.943.169'20	Efectos á pagar.		163.607'24
Cuentas corrientes con garantía personal.		2.771.322'86	Corresponsales.		1.632.490'11
» » » de valores.		4.450.592'84	Varios.		155.182'70
Solares en el Ensanche de Cartagena.		20.758'85	Dividendos á pagar.		20.165'50
Corresponsales.		4.209.932'04	Utilidades líquidas.		148.412'56
Varios.		821.817'80	Fondo de reserva Estatutario.		1.000.000 »
Inmuebles.		660.368'94	2.º Fondo de reserva (voluntario).		400.000 »
Mobiliario.		123.425'39	Capital.		10.000.000 »
Cámara acorazada de Cajas de Alquiler.		64.154'66			
	TOTAL	36.150.284'08		TOTAL	36.150.284'08
VALORES NOMINALES			VALORES NOMINALES		
Depósitos en custodia.	21.032.798'53		Depositantes de efectos en custodia.	21.032.798'53	
» necesarios.	335.500 »		Acreedores por depósitos necesarios	335.500 »	
» en garantía.	5.349.656'50	26.717.955'03	Depositantes de valores en garantía.	5.349.656'50	26.717.955'03
	TOTAL GENERAL.	62.868.239'11		TOTAL GENERAL.	62.868.239'11

V.º B.º
El DIRECTOR GENERAL,
Joaquín Payá.

El INTERVENTOR,
Rafael Sierra.

GRAN TINTORERIA BARCELONESA

Juan Pamblanco
ALICANTE

Se lavan y tiñen toda clase de prendas de señoras y caballeros.

REPRESENTANTE EN ELCHE
CARLOS LOZANO

TALLER MECÁNICO

LAVADO Y PLANCHADO

Sistema Frances

EDUARDO MARTINEZ
ALICANTE

REPRESENTANTE EN ELCHE
CARLOS LOZANO

FONDA Y RESTAURANT

COMERCIO

Hijos de F. Román

Plaza Mayor 22 y Troneta 3

ELCHE

Coches á todos los trenes.

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

MOVIDA POR FUERZA HIDRAULICA Y DE VAPOR
PREMIADO CON MEDALLA DE ORO
EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS EL AÑO 1902

Francisco Brotons Ruiz

Fábrica en Alzabares Alto-Despacho: Troneta, 24

ELCHE

DISPONIBLE

DISPONIBLE

FÁBRICA DE YESO

GRANDES ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Tomás Alonso Blasco

DESPACHO: D. José Ramos 18-ELCHE

Disponible

Servicio de Carruajes de Alquiler

Á PRECIOS REDUCIDOS

José María Sánchez

Plaza del Salvador, núm. 5

ELCHE

José Ibarra Canals

MERCERÍA, PAQUETERÍA Y COMESTIBLES

Castelar 1 y Plaza de Salvador

ELCHE

GRAN TALLER DE SASTRERÍA

RAFAEL LEGUEY

Géneros del país y extranjeros.—Prontitud y esmero en la confección.—Precios económicos.

Corredera 6-ELCHE

ACADEMIA DE SOLFEO

LECCIONES Á DOMICILIO

Vicente Boronat

Troneta, 2.º

ELCHE

RELOJERIA

Francisco Gómez

Precios reducidos en las composiciones y reparaciones de maquinaria.

Corredera, 6-ELCHE

Fábrica de Aguardientes, Licores y Jarabes

JOAQUÍN PÉREZ

Especialidad Anis Palma

GRAN FABRICA DE TEJAS PLANAS Y ABARQUILLADAS
LADRILLOS HUECOS Y MACIZOS
Y DEMÁS MATERIALES DE ARCILLA COSIDA

Fabricados á motor y con hornos de los mejores sistemas

CERÁMICA ILLICITANA

Segura, Quiles y C.ª S. en C.

FABRICA: Empalme corredera Sautapola y Alicante

Merced 18: DESPACHO-ELCHE

Disponible

Taller de Carpintería Mecánica

Francisco Sánchez Fuentes

Este taller está montado con arreglo á los últimos adelantos.

Se sirven persianas y toda clase de muebles de encargo. Elegante confección. Esmero y prontitud.

Plaza de la Herceid 7

ELCHE